

**Conseil d'administration CSR – Région 3
Réunion ordinaire
Procès-verbal**

23 avril 2014

**Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Le Président par intérim, M. Ron Bourque, appelle la réunion à l'ordre à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Ron Bourque, Belledune
Charles Comeau, DSL
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets solides
Carolle Roy, Adjointe administrative
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux

Membre absent :

Normand Doiron, Village de Pointe-Verte

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Gilberte Boudreau

QUE les modifications suivantes soient apportées à

**RSC Board of Directors – Region 3
Regular meeting
Minutes**

April 23, 2014

**Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Acting Chair, Mr. Ron Bourque, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Ron Bourque, Belledune
Charles Comeau, LSD
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Marc Bouffard, Planning Director
Raymond Bryar, Director of Waste Management
Carolle Roy, Administrative assistant
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government

Member absent:

Normand Doiron, Village de Pointe-Verte

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum was met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Donald Gauvin
Seconded by : Gilberte Boudreau

THAT the following amendments be added to the

<p>l'ordre du jour :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10a) <i>Déclaration de conformité</i> - 7b)i) <i>Résolution-Préparation du terrain</i> - 7b)ii) <i>Résolution-Terrassement et fondation</i> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p>	<p>agenda:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10a) <i>Declaration of conformity</i> - 7b)i) <i>Resolution-Site preparation</i> - 7b)ii) <i>Resolution-Site work and foundation</i> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p>
<p>Proposé par : Paul Losier Appuyé par : Stephen Brunet</p>	<p>Moved by : Paul Losier Seconded by : Stephen Brunet</p>
<p>QUE l'ordre du jour soit adopté avec les modifications ci-haut mentionnées.</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p>	<p>THAT the agenda be approved with the above-mentioned amendments.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p>
<p>4. Déclarations de conflits d'intérêts</p>	<p>4. Conflict of interest declarations</p>
<p>Aucune</p>	<p>None</p>
<p>5. Adoption du procès-verbal a) Procès-verbal du 27 mars 2014</p>	<p>5. Adoption of minutes a) Minutes of March 27, 2014</p>
<p>Proposé par : Donald Gauvin Appuyé par : Gilles Bryar</p>	<p>Moved by : Donald Gauvin Seconded by : Gilles Bryar</p>
<p>QUE le procès-verbal du 27 mars 2014 soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p>	<p>THAT the minutes of March 27, 2014 be approved as presented.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p>
<p>i) Affaires découlant du procès-verbal</p> <p>La directrice générale présente le rapport <i>CSR3-19-5a)i</i>.</p>	<p>i) Business arising from minutes</p> <p>The Executive Director presents the <i>CSR3-19-5a)i</i> report.</p>
<p>6. Correspondances</p>	<p>6. Correspondences</p>
<p>Aucune</p>	<p>None</p>
<p>7. Rapport d'activité de la direction a) Corporatif</p>	<p>7. Activity report from Executive Director a) Corporate</p>
<p>La directrice générale présente la partie corporative du rapport <i>CSR3-19-7</i>.</p>	<p>The Executive Director presents the corporate portion of the <i>CSR3-19-7</i> report.</p>
<p>Proposé par : Normand Plourde Appuyé par : Charles Comeau</p>	<p>Moved by : Normand Plourde Seconded by : Charles Comeau</p>
<p>QUE la partie corporative du rapport d'activité <i>CSR3-19-7</i> soit adoptée telle que présentée.</p> <p style="text-align: right;">MOTION ADOPTÉE</p>	<p>THAT the Corporate portion of the activity report <i>CSR3-19-7</i> be approved as presented.</p> <p style="text-align: right;">MOTION CARRIED</p>

b) Déchets solides

Monsieur Raymond Bryar présente la partie du service de gestion des déchets solides du rapport d'activité *CSR3-19-7*.

Proposé par : Charles Comeau

Appuyé par : Stephen Brunet

QUE la partie du service de gestion des déchets solides du rapport d'activité *CSR3-19-7* soit adoptée telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

i) Résolution – Préparation du terrain

Attendu que le montant proposé dans l'appel d'offres retenu est à l'intérieur des dépenses prévues pour de tels travaux.

Attendu que le plus bas soumissionnaire répond aux critères énoncés dans le document de soumission par invitation.

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Charles Comeau

QUE la Commission de services régionaux 3 (Chaleur) accepte la soumission de R.H. Frenette Camionnage Ltée au montant de 21 350,00 \$ plus taxes pour les travaux préparatoires du terrain liés à la construction d'un bâtiment de recyclage.

MOTION ADOPTÉE

ii) Résolution – Terrassement et fondation

Attendu que le financement pour les travaux de terrassement et de fondation nécessaires pour la construction d'un bâtiment de recyclage a été approuvé par la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités.

Attendu que le montant proposé dans l'appel d'offres retenu est à l'intérieur des dépenses prévues pour de tels travaux.

Attendu que le plus bas soumissionnaire répond aux critères énoncés dans le document de

b) Solid Waste

Mr. Raymond Bryar presents the Solid Waste Management Department portion of the *CSR3-19-7* activity report.

Moved by : Charles Comeau

Seconded by : Stephen Brunet

THAT the Solid Waste Management Department portion of the activity report *CSR3-19-7* be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Resolution – Site preparation

Whereas the proposed amount in the recommended tender is within the projected expenditures for such a project.

Whereas the lowest bidder meets the requirements specified in the tender document by invitation.

Moved by: Normand Plourde

Seconded by: Charles Comeau

THAT the Chaleur Regional Service Commission 3 accepts the tender of R.H Frenette Trucking Ltd in the amount of \$ 21,350.00 plus taxes for the site preparation work associated with the construction of a recycling building.

MOTION CARRIED

ii) Resolution – Site work and foundation

Whereas the funding for the site work and the foundation required for the construction of a recycling building were approved by the Municipal Capital Borrowing Board.

Whereas the proposed amount in the recommended tender is within the projected expenditures for such work.

Whereas the lowest bidder meets the requirements specified in the tender document as revised and

soumission révisé et recommandé par MSC Consultants.

Proposé par : Gilberte Boudreau
Appuyé par : Paul Losier

QUE la Commission de services régionaux 3 (Chaleur) accepte la soumission de J R J Construction Ltée pour un montant, à prix unitaire, soumissionné de 520 181,00 \$ plus taxes pour compléter les travaux de terrassement et de fondation requis pour la construction d'un bâtiment de recyclage.

MOTION ADOPTÉE

c) Urbanisme

Monsieur Marc Bouffard présente la partie du service d'urbanisme du rapport d'activité, *CSR3-19-7*.

Proposé par : Gilberte Boudreau
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la partie du service d'urbanisme du rapport d'activité *CSR3-19-7* soit adoptée telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

d) Finances

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Charles Comeau

QUE le rapport financier *CSR3-19-7* soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

8. Affaires reportées

a) Séance porte ouverte – Chaleur Terminals Inc.

Maire Bourque mentionne que le vice-président de Chaleur Terminals Inc. aimerait remercier les membres du conseil d'administration qui étaient présents lors de la séance porte ouverte à Belledune.

recommended by MSC Consultants.

Moved by: Gilberte Boudreau
Seconded by: Paul Losier

THAT the Chaleur Regional Service Commission 3 accepts the tender of J R J Construction Ltée in the amount of \$ 520,181.00 plus taxes, as per unit price tendered, to complete the site work and foundation required for the construction of a recycling building.

MOTION CARRIED

c) Planning

Mr. Marc Bouffard presents the Planning Department portion of the *CSR3-19-7* activity report.

Moved by : Gilberte Boudreau
Seconded by : Donald Gauvin

THAT the Planning Department portion of the activity report *CSR3-19-7* be approved as presented.

MOTION CARRIED

d) Finance

Moved by : Donald Gauvin
Seconded by : Charles Comeau

THAT the *CSR3-19-7* financial report be approved as presented.

MOTION CARRIED

8. Unfinished business

a) Open House - Chaleur Terminals Inc.

Mayor Bourque mentions that the Vice-president of the Chaleur Terminals Inc. wanted to thank the board members that were present at the Open House presentation in Belledune.

<p>9. Comité de nomination a) Mise à jour sur les candidatures reçues</p> <p>Le président du comité de nomination, M. Brunet, donne un compte rendu sur les candidatures reçues jusqu'à présent.</p> <p>10. Affaires nouvelles a) Déclaration de conformité</p> <p>Un formulaire de déclaration de conformité sera signé par la directrice générale et remis dans la trousse mensuelle. Ce document certifie qu'il a un système de procédures et de contrôle pour assurer que les paiements reliés aux salaires et revenus, déductions à la source, taxe de vente harmonisée et autres items de même nature soient remis par la CSR Chaleur aux autorités appropriées.</p> <p>11. Levée de l'assemblée</p> <p>La séance est levée à 19 h 40.</p> <hr/> <p>Ron Bourque, Président par intérim /Acting Chair</p>	<p>9. Nominating Committee a) Update on candidacies received</p> <p>The Chair of the Nominating Committee, Mr. Brunet, gives an update on the candidacies received thus far.</p> <p>10. New business a) Declaration of conformity</p> <p>A declaration of conformity form will be signed by the Executive Director and will be added to the monthly package. The document certifies that a system of procedures and supervision exists within the confines of the Commission, and that its role is to ensure that all payments related to salaries and revenues, source deductions, HST and other similar items be forwarded to the proper authorities by the Chaleur RSC.</p> <p>11. Adjournment</p> <p>The meeting is adjourned at 7:40 p.m.</p> <hr/> <p>Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary</p>
---	--